A New Chinese Measure of Generalized Expectancies for Negative Mood Regulation

Jack Mearns¹, Guofang Wang², Xiaohui Yang², Peng Han² & Salvatore J. Catanzaro³

¹California State University, Fullerton, USA
²China University of Political Science and Law, Beijing, China
³Illinois State University, Normal, USA

Paper presented at the annual APS Convention, Chicago, IL, May 2012

Abstract

Negative mood regulation expectancies (NMRE) represent people’s confidence that they can terminate their negative mood states. Going beyond literal translation, we sought to create a culturally valid measure of NMRE for China. Data support this 32-item questionnaire's reliability and validity. Comparisons with the Japanese NMRE scale reveal cultural differences.

Negative mood regulation expectancies (NMRE) are conceptualized within Rotter's (1954, 1982) social learning theory as representing people's confidence that, when they are in an unpleasant mood state, they will be able to feel better (Catanzaro & Mearns, 1990, 1999). Twenty-five years of research with the American NMR Scale has shown that NMRE predict coping and mood outcomes, including cognition during negative moods and symptoms of depression and anxiety (Mearns, Patchett & Catanzaro, 2009). Improvements in NMRE early in psychotherapy predict more successful therapy results (e.g., Backenstrass et al., 2006; Cloitre, Stovall-McClough, Miranda & Chemtob, 2004).

Barlow, Allen and Choate (2004) have posited that engaging in adaptive emotional regulation makes it less likely that individuals will attempt to suppress negative emotions. This suppression leads to "a vicious cycle of increased emotional arousal, leading to more unsuccessful attempts at suppression, which in turn contributes to growing psychological distress" (p. 217). Cloitre, Stovall-McClough, Zorbas, and Charuvastra (2008) concur that failures in negative mood regulation play a central role in the development and maintenance of emotional disorders. Thus, strong NMRE appear to have the potential to play a significant role in maintaining healthy functioning during periods of stress.

The 30-item American NMR Scale has been translated into several languages. Because of cultural similarities, German and Spanish measures are literal translations (Backenstrass, Pfeiffer, Schwarz, Catanzaro & Mearns, 2008; Pfeiffer et al., 2012). However, because of cultural differences--particularly, social obligations related to mood regulation--the Japanese version is a 40-item scale that includes new items created for the Japanese culture (Benet-Martinez, 2007; Markus & Kitayama, 1991). While European-language NMR Scales have been unifactorial, factor analysis of the Japanese measure revealed two additional, smaller factors relating to social aspects of mood regulation (Mearns et al., 2012).

To create a culturally-valid Chinese measure of NMRE, we followed the approach used for the Japanese scale. We first translated the 30 American items into Chinese. We then translated 15 originally Japanese items. All items were back-translated and discrepancies resolved. Next, we interviewed Chinese people concerning how they deal with unpleasant moods. These interviews generated 18 new items specifically for the Chinese scale. We collected pilot data from 45 individuals. The 63-item scale had a Cronbach's alpha of .92. Based on these data, we deleted 5 items and modified 4 others.

Method

We next collected data from two samples of Chinese college students--one rural and one urban--totaling 713 participants from 4 universities (64.9% women). In addition to the 58-item Chinese NMR Scale (NMR-C), we administered Chinese versions of the State Anxiety Inventory, the Center for Epidemiological Studies Depression Scale, the Ways of Coping, and the Marlowe-Crowne Social Desirability Scale. Participants completed the scales in a single session. A small subset of 80 participants was administered the NMR-C again after a one-month interval.

Results and Discussion

Reliability. We analyzed the internal consistency of the NMR-C, as well as individual items’ correlations with criterion scales. As a consequence, we retained 32 items--17 from the American scale, 8 from the Japanese scale, and 7 newly created for the Chinese measure. The 32-item NMR-C had a Cronbach's alpha of .88. All items had corrected item-whole correlations above .30, significant correlations with at least one criterion measure, and correlations with the Marlowe-Crowne
that were lower than their item-whole correlations and correlations with criterion scales. Test-retest reliability over one month was .81.

Validity. Overall, the NMR-C correlated significantly with coping: .32 with problem-focused, .16 with emotion-focused, and -.28 with avoidant. The NMR-C was significantly but modestly correlated with social desirability (.22). The NMR-C showed strong correlations with anxiety (-.53) and depression (-.57) (all p < .01). These results are similar to those of other languages' NMR scales, although the NMR-C's correlations with negative mood are stronger. Contrary to expectation, a factor analysis showed the NMR-C to be unidimensional. Even though China is an interdependent culture like Japan, unlike Japan, social aspects of mood regulation did not emerge as distinct facets of mood regulation expectancies for Chinese.

Table 1
Intercorrelations of Scales

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>State Anx</th>
<th>Anx Depress</th>
<th>Prob-foc. Cope</th>
<th>Avoidant Cope</th>
<th>Emo.-foc. Cope</th>
<th>M-C SD</th>
<th>NMR-C</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>State Anx</td>
<td>--</td>
<td>.67**</td>
<td>-.21**</td>
<td>.24**</td>
<td>-.09*</td>
<td>-.14*</td>
<td>-.53**</td>
</tr>
<tr>
<td>Anx Depress</td>
<td>--</td>
<td></td>
<td>-.18**</td>
<td>.42**</td>
<td>-.06</td>
<td>-.18**</td>
<td>-.57**</td>
</tr>
<tr>
<td>Prob-foc. Cope</td>
<td>--</td>
<td></td>
<td></td>
<td>.09*</td>
<td>.31**</td>
<td>-.12*</td>
<td>.32**</td>
</tr>
<tr>
<td>Avoidant Cope</td>
<td>--</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>.13**</td>
<td>-.12*</td>
<td>-.28**</td>
</tr>
<tr>
<td>Emo.-foc. Cope</td>
<td>--</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>-.15**</td>
<td></td>
<td>.16**</td>
</tr>
<tr>
<td>M-C SD</td>
<td>--</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>.22**</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*p < .05. **p < .01.

Our results support the reliability and preliminary validity of the NMR-C as a measure of NMRE in China.

Selected References


Please contact: Jack Mearns, Department of Psychology, California State University, Fullerton, P. O. Box 6846 (H-830M), Fullerton, CA 92834-6846. E-mail: jmeams @ fullerton.edu. Further information on theory and research pertaining to NMRE can be accessed at this web site: http://psych.fullerton.edu/jmeams/research.htm.

也可用中文联系王国芳：中国政法大学社会学院，中国北京市海淀区西土城路25号，邮编：100088
邮箱：guofangwangzh @ gmail.com